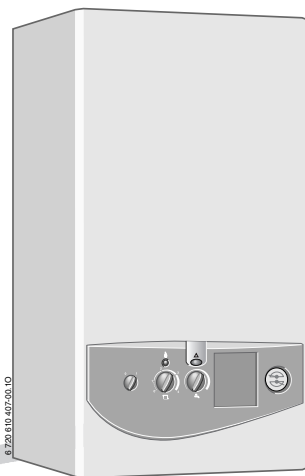




axelis

X GVM 28 1 H



Manuale d'uso

Caldaia murale a gas



Modelli e brevetti depositati Réf. : 6 720 613 596-1 IT (2006/10)

Indice

Avvertenze	3
Spiegazione dei simboli presenti nel libretto	4
1 Pannello di controllo	5
2 Messa in funzione dell'apparecchio	6
2.1 Prima della messa in servizio	6
2.2 Accensione e spegnimento della caldaia	8
2.3 Impostazione del riscaldamento	9
2.4 Impostazione della temperatura ambiente (tramite cronotermostato ambiente od orologio programmatore, optional)	9
2.5 Acqua calda sanitaria	10
2.6 Funzionamento estivo (solo produzione acqua calda sanitaria)	10
2.7 Automatismo d'antigelo (di serie)	11
2.8 Apparecchio in «blocco di sicurezza»	12
2.9 Sensore di controllo dei gas combusti per apparecchi collegati ad un camino o canna fumaria	12
3 Indicazioni sul risparmio	13
4 Informazioni generali	15

Avvertenze

In caso di odore di gas:

- ▶ Non attivare interruttori elettrici.
- ▶ Chiudere il rubinetto del gas (vedere pag. 5).
- ▶ Aprire le finestre.
- ▶ Spegnere eventuali fiamme accese.
- ▶ Avvisare l'azienda del Gas non utilizzando telefoni o apparati di radio-comunicazione dall'interno dell'abitazione.

In caso di odore di gas combust:

- ▶ Disattivare l'apparecchio.
- ▶ Aprire le finestre.
- ▶ Chiamare il Centro assistenza e.l.m. leblanc o personale qualificato.

Installazione, interventi di manutenzione

- ▶ L'installazione nonché eventuali interventi presso l'apparecchio devono essere effettuati esclusivamente da personale abilitato ai sensi della legislazione vigente (L. 46/90).
- ▶ Non è consentito modificare i componenti interni dell'apparecchio e quelli del condotto di scarico combust.
- ▶ Con **caldaie funzionanti mediante aria d'ambiente**: non ostruire o rimpicciolire le aperture di ventilazione delle porte, finestre e pareti. In caso di finestre a chiusura ermetica garantire la aerazione d'aria comburente, mediante apposita griglia a norma.
- ▶ È proibito eseguire modifiche presso le parti sigillate.

Manutenzione

- ▶ In conformità a quanto richiesto dalla legislazione vigente, l'utente è tenuto a far eseguire regolarmente la manutenzione e l'analisi di combustione dell'apparecchio per garantirne un funzionamento efficiente, affidabile e sicuro.
- ▶ La manutenzione dell'apparecchio dev'essere eseguita una volta all'anno.
- ▶ Utilizzare soltanto parti di ricambio originali!

Spiegazione dei simboli presenti nel

Prodotti esplosivi e facilmente infiammabili

- ▶ Non conservare o impiegare nelle vicinanze dell'apparecchio materiali infiammabili (carta, diluenti, vernici ecc.).

Aria comburente

- ▶ Per evitare fenomeni di corrosione l'aria comburente non deve essere contaminata da sostanze aggressive. Sono considerati fortemente corrosivi gli idrocarburi alogenati, sostanze contenenti cloro o fluoro (ad es. solventi, vernici, collanti, gas propellenti e detergenti per la casa).

Spiegazione dei simboli presenti nel libretto



Gli avvisi per la sicurezza vengono contrassegnati nel testo con un triangolo di avvertimento su sfondo grigio.

Parole di avvertimento contraddistinguono il livello di rischio che si presenta quando non vengono presi i provvedimenti per la riduzione dei danni.

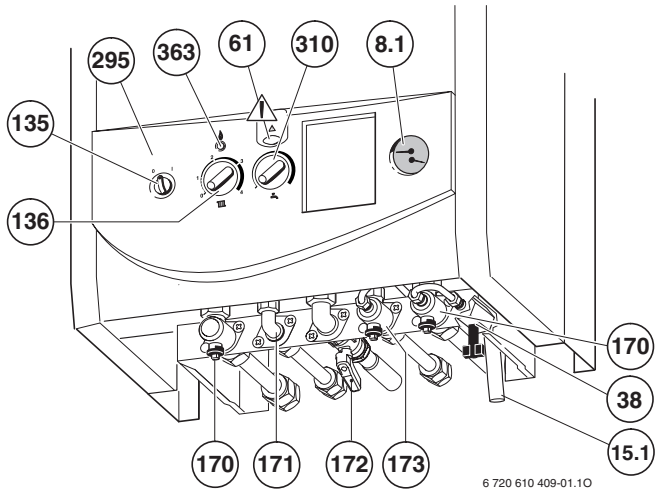
- **Prudenza** significa, che possono verificarsi danni lievi alle cose.
- **Avvertimento** significa che possono verificarsi danni lievi alle persone e danni gravi alle cose.



Le **avvertenze** sono contrassegnate nel testo con il simbolo indicato qui a sinistra. Sono delimitate da linee orizzontali sopra e sotto il testo.

Le avvertenze contengono importanti informazioni per i casi in cui non vi sono pericoli per le persone o per l'apparecchio.

1 Pannello di controllo



6 720 610 409-01.10

Fig. 1

- | | |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 8.1 | Termomanometro |
| 15.1 | Tubo di scarico valvola sicurezza |
| 38 | Rubinetti riempimento impianto riscaldamento |
| 61 | Spia di segnalazione blocco e tasto di sblocco |
| 135 | Interruttore principale |
| 136 | Selettore temperatura di mandata |
| 170 | Rubinetti mandata e ritorno riscaldamento e raccordi di collegamento all'impianto |
| 171 | Raccordo uscita acqua calda sanitaria |
| 172 | Rubinetto gas |
| 173 | Rubinetto ingresso acqua fredda sanitaria |
| 295 | Etichetta identificativa apparecchio |
| 310 | Selettore temperatura acqua calda sanitaria |
| 363 | Spia di indicazione bruciatore acceso |

2 Messa in funzione dell'apparecchio

2.1 Prima della messa in servizio

Aprire il rubinetto gas (172)

- ▶ Ruotare la manopola del rubinetto fino a che non sia in posizione parallela ai raccordi di collegamento.

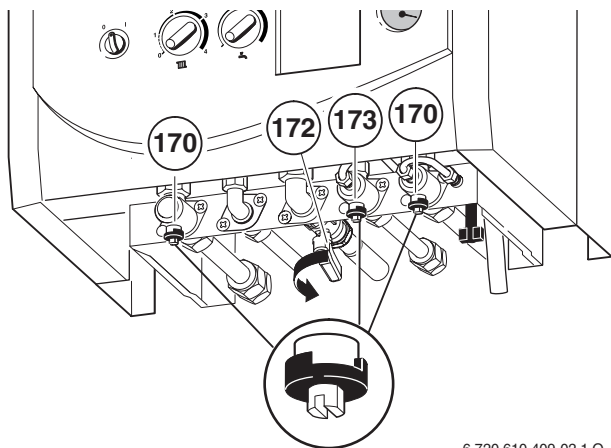
Rubinetto di mandata e ritorno (170)

- ▶ Aprire i due rubinetti di mandata e ritorno riscaldamento, posizionandoli come da disegno: (con l'intaglio trasversale rispetto alla direzione di flusso = chiuso).

Rubinetto di ingresso acqua fredda (173)

- ▶ Girare il perno a forma quadrata con una chiave fissa di misura corrispondente fino a quando l'intaglio sarà in posizione della direzione del flusso (vedere figura sottostante).

Ruotando l'intaglio in posizione trasversale rispetto alla direzione del flusso il rubinetto è in posizione di «chiuso».



6 720 610 409-02.1 O

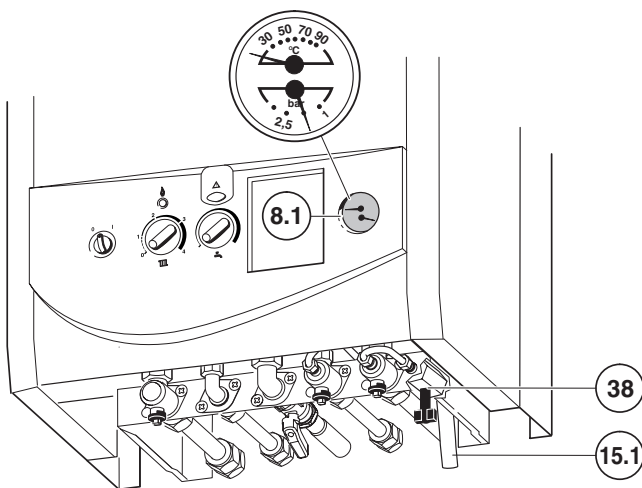
Fig. 2

Controllare la pressione dell'acqua del circuito di riscaldamento



Il rubinetto di riempimento (per l'impianto di riscaldamento) si trova nella parte inferiore dell'apparecchio, tra il raccordo del ritorno riscaldamento ed il raccordo d'ingresso acqua fredda (Pos. 38).

- ▶ Ad impianto freddo la lancetta del manometro (nr. 8.1) deve trovarsi fra 1 e 2 bar.
- ▶ Se la lancetta si trova al di sotto di 1 bar, procedere al riempimento agendo tramite il rubinetto succitato fino a quando la lancetta indicherà una pressione compresa tra 1 e 2 bar.
- ▶ Nel caso sia necessario un valore d'impostazione diverso, tale valore vi verrà comunicato dal vostro esperto di fiducia.
- ▶ Con l'impianto alla temperatura massima di mandata, la **pressione** non dovrà mai superare i 3 bar; qualora ciò avvenisse la valvola di sicurezza scaricherebbe acqua dal tubo 15.1.



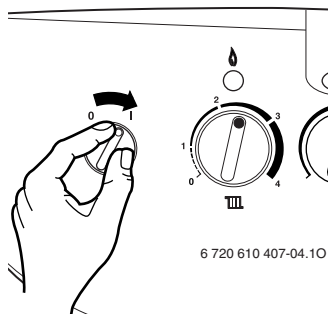
6 720 610 409-03.1 O

Fig. 3

2.2 Accensione e spegnimento della caldaia

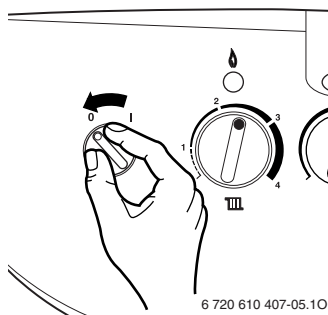
Accensione

- ▶ Portare l'interruttore principale in posizione **(I)**.
L'apposita spia di indicazione si accenderà solo quando il bruciatore è in funzione. In caso di fabbisogno termico, il bruciatore si accende ca. 10 secondi dopo la richiesta di calore.



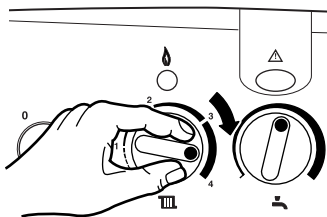
Spegnimento

- ▶ Ruotare l'interruttore principale in posizione **(0)**.
La spia di indicazione si spegne, l'eventuale regolatore climatico collegato all'apparecchio, si spegnerà esaurita la sua riserva di carica.



2.3 Impostazione del riscaldamento

- ▶ Ruotare il selettore d'impostazione della temperatura di mandata riscaldamento **III**. Si consiglia l'impostazione delle seguenti temperature di mandata in funzione del tipo di impianto:
 - Posizione di minimo **1** (ca. 45°C)
 - Impianto a radiatori posizione **3**, temperatura di mandata (circa 70°C)
 - Per impianto di riscaldamento con temperature di mandata fino a 82°C: posizione **4**.
- Quando il bruciatore è acceso la spia **rossa** si illumina.



6 720 610 407-06.10


2.4 Impostazione della temperatura ambiente (tramite cronotermostato ambiente od orologio programmatore, optional)



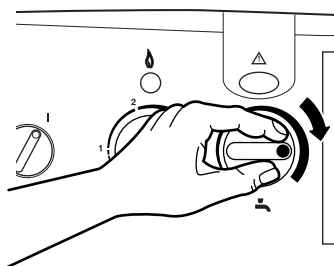
- ▶ Posizionare il selettore di temperatura del cronotermostato (TRL...), sul valore della temperatura ambiente desiderata.

Messa in funzione dell'apparecchio

2.5 Acqua calda sanitaria

Tramite il selettore di temperatura sanitaria  la temperatura dell'acqua calda sanitaria può essere regolata, da circa 40 °C a 60 °C.


- ▶ Ruotare il selettore sanitario per impostare la temperatura che si desidera.

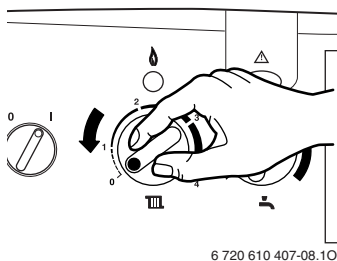


Posizione della manopola	Temperatura acqua calda sanitaria
Tutta a sinistra	ca. 40 °C
Orizzontale con punto a destra	ca. 55 °C
Tutta a destra	ca. 60 °C

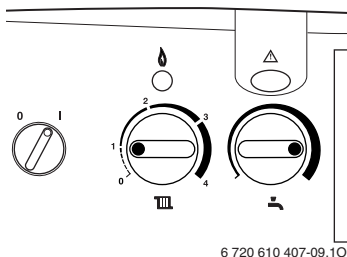
2.6 Funzionamento estivo (solo produzione acqua calda sanitaria)


In questa modalità di funzionamento è attiva sola la produzione di acqua calda sanitaria.

- ▶ Ruotare il selettore di temperatura di mandata riscaldamento  tutto a sinistra.
La funzione riscaldamento è disinserita e la funzione sanitaria rimane attiva. L'eventuale orologio programmatore è sempre alimentato elettricamente (230 V AC).



2.7 Automatismo d'antigelo (di serie)



- ▶ Non disinserire la tensione 230 V AC e garantire l'alimentazione gas.
- ▶ Ruotare il selettore della temperatura  sulla posizione di minimo (pos. **1**).

-oppure-

- ▶ Aggiungere nel circuito dell'impianto di riscaldamento del liquido anti-gelo di tipo «FSK, Schilling Chemie» oppure Glythermin N, BASF ad un percentuale di 20 % - 50 % (Protezione antigelo solo per il riscaldamento). In caso contrario svuotare l'impianto di riscaldamento.


Messa in funzione dell'apparecchio

2.8 Apparecchio in «blocco di sicurezza»

Durante il funzionamento possono verificarsi delle anomalie.

In questi casi la spia di segnalazione  lampeggia e l'apparecchio si spegne automaticamente.

In questo caso:

- ▶ premere il tasto di sblocco .
L'apparecchio si riattiva.

Se lo stato di blocco permane:

- ▶ chiamare un tecnico abilitato ai sensi di legge oppure un Centro di Assistenza autorizzato **e.i.m. leblanc**.

2.9 Sensore di controllo dei gas combusti per apparecchi collegati ad un camino o canna fumaria

Il sensore che controlla i gas di combustione disinserisce l'apparecchio in caso di una non corretta evacuazione degli stessi. La spia di segnalazione blocco lampeggia quattro volte al secondo. L'apparecchio riprende nuovamente a funzionare automaticamente, dopo 20 minuti.

Qualora tale anomalia dovesse ripetersi:

- ▶ chiamare un tecnico qualificato ed incaricarlo di fare un controllo generale dell'apparecchio e di tutto l'impianto di evacuazione dei gas di combustione.

3 Indicazioni sul risparmio

Riscaldare in modo economico

Le caldaie modulanti **e.i.m. leblanc** sono costruite in modo tale da ridurre al minimo il consumo di gas e l'inquinamento ambientale in modo da offrire all'utente il massimo comfort. La quantità di gas erogata al bruciatore è stabilita dall'effettivo fabbisogno energetico dell'impianto. Quando la richiesta di calore è inferiore, il bruciatore modula riducendo la potenza termica. Grazie alla modulazione continua si riducono gli sbalzi di temperatura e la distribuzione di calore nei locali viene regolarizzata. In tal modo il consumo di gas dell'apparecchio risulta inferiore a quello di un comune apparecchio sprovvisto di modulazione.

Regolazione riscaldamento

Come previsto dalla legislazione è d'obbligo un sistema di regolazione del riscaldamento mediante termostato ambiente o valvole termostatiche presso i radiatori.

Impianti di riscaldamento con cronotermostati ambiente

Il locale in cui è installato il cronotermostato ambiente (locale principale) determina la temperatura anche per gli altri locali (locale principale). In questo locale non vi devono essere montate valvole termostatiche presso i radiatori.

Il selettore di temperatura della caldaia dev' essere posizionato sulla temperatura massima necessaria all'impianto di riscaldamento. In posizione **3** la temperatura massima di mandata è di circa 70°C.

La temperatura può essere impostata individualmente (mediante valvole termostatiche sui radiatori) in ogni locale (ad eccezione del locale principale). Se nel locale principale si volesse avere un temperatura più bassa rispetto a quella che si desidera negli altri locali, lasciare il termostato ambiente sul valore impostato e chiudere in relazione alla necessità, la valvola presso il radiatore.

Riduzione notturna

Abbassando la temperatura ambiente durante il giorno oppure durante la notte è possibile risparmiare energia. Un abbassamento di temperatura di 1 K (1°C) può già corrispondere ad un risparmio energetico pari al 5 %. Consultare le relative istruzioni contenute nel libretto d'uso del termostato.

Indicazioni sul risparmio

Acqua calda sanitaria

Un buon risparmio si ottiene impostando il selettore sanitario in una posizione che permetta di evitare miscelazioni ai rubinetti, tra acqua calda e fredda.

Ulteriori informazioni potranno esserVi fornite dal Vs. Installatore di fiducia, o da un Centro di assistenza tecnica **e.i.m. leblanc**. Per conoscere il recapito del Centro assistenza più vicino a Voi telefonate al N° verde 800 - 82 80 66 oppure visitate il sito Internet WWW.elmleblanc.it

4 Informazioni generali

Breve guida per l'uso

Un breve libretto di istruzioni si trova a sinistra, sotto la copertura del pannello dei comandi.

Pulizia del mantello

Per la pulizia del mantello utilizzare un panno umido. Non utilizzare sostanze chimiche aggressive.

Dati dell'apparecchio

In caso di richiesta di assistenza, inoltrata al Centro autorizzato **e.i.m. leblanc**, consigliamo di comunicare i precisi dati dell'apparecchio.

Queste informazioni sono reperibili sulla targhetta di costruzione (presso il telaio), sull'etichetta identificativa dell'apparecchio (pag. 5, pos. 295) o sul certificato di garanzia. (Consigliamo la loro trascrizione nella zona sottostante).

Denominazione della caldaia murale a gas (p. e. X GVM 28 1 H):

.....

Data di produzione (FD.....)

Data della messa in esercizio:.....

Ditta installatrice:.....



e.i.m. leblanc
Gruppo Bosch

Robert Bosch S.p.A.

Settore Termotecnica • Via M. A. Colonna 35 • 20149 Milano

Tel: N° verde 800 - 82 80 66 • Fax: 02 / 36 96.2561

WWW.elmleblanc.it

Passione per servizio e comfort